

PROTOKOL č. 2
POZMĚŇUJÍCÍ SMLOUVU O ZALOŽENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ PRO
ATOMOVOU ENERGIÍ

VYSOKÉ SMLUVNÍ STRANY,

MAJÍCE NA PAMĚTI, že je nezbytné, aby ustanovení Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii i nadále měla plné právní účinky,

PŘEJÍCE SI přizpůsobit uvedenou smlouvu novým pravidlům stanoveným Smlouvou o Evropské unii a Smlouvou o fungování Evropské unie zejména v institucionální a finanční oblasti,

SE DOHODLY na následujících ustanoveních, která se připojují k Lisabonské smlouvě a která pozměňují Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii takto:

Článek 1

Tento protokol mění Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii (dále jen „Smlouva o ESAE“) ve znění platném ke dni vstupu Lisabonské smlouvy v platnost.

(Druhý pododstavec se netýká českého znění.)

Článek 2

Název hlavy III Smlouvy o ESAE „Ustanovení o orgánech“ se nahrazuje názvem „Institucionální a finanční ustanovení“.

Článek 3

Na začátek hlavy III Smlouvy o ESAE se vkládá nová kapitola, která zní:

„KAPITOLA I

POUŽITÍ NĚKTERÝCH USTANOVENÍ SMLOUVY O EVROPSKÉ UNII A SMLOUVY O FUNGOVÁNÍ
EVROPSKÉ UNIE

Článek 106a

1. Články 7 a 9 až 9f, čl. 48 odst. 2 až 5 a články 49 a 49a Smlouvy o Evropské unii a články 16a, 190 až 201b, 204 až 211a, 213, 215 až 236, 238, 239, 240, 241 až 245, 246 až 262, 268 až 277, 279 až 280, 283, 290 a 292 Smlouvy o fungování Evropské unie, jakož i Protokol o přechodných ustanoveních se použijí na tuto smlouvu.

2. V rámci této smlouvy se v ustanoveních uvedených v odstavci 1 a v ustanoveních protokolů připojených k uvedeným smlouvám a k této smlouvě považují odkazy na Unii, na Smlouvu o Evropské unii, na Smlouvu o fungování Evropské unie a na ‚Smlouvy‘ za odkazy na Evropské společenství pro atomovou energii a na tuto smlouvu.
3. Ustanovení Smlouvy o Evropské unii a Smlouvy o fungování Evropské unie nemění ustanovení této smlouvy.“

Článek 4

V hlavě III Smlouvy o ESAE se dosavadní kapitoly I, II, a III označují jako kapitoly II, III, a IV.

Článek 5

Články 3, 107 až 132, 136 až 143, 146 až 156, 158 až 163, 165 až 170, 173, 173a, 175, 177 až 179a, 180b, 181, 183, 183a, 190 a 204 Smlouvy o EASE se zrušují.

Článek 6

Název hlavy IV Smlouvy o ESAE „Finanční ustanovení“ se nahrazuje názvem „Zvláštní finanční ustanovení“.

Článek 7

1. V čl. 38 třetím pododstavci a v čl. 82 třetím pododstavci Smlouvy o ESAE se odkazy na články 141 a 142 nahrazují odkazy na články 226 a 227 Smlouvy o fungování Evropské unie.
2. V čl. 171 odst. 2 a v čl. 176 odst. 3 Smlouvy o ESAE se odkaz na článek 183 nahrazuje odkazem na článek 279 Smlouvy o fungování Evropské unie.
3. V čl. 172 odst. 4 Smlouvy o ESAE se odkaz na čl. 177 odst. 5 nahrazuje odkazem na článek 272 Smlouvy o fungování Evropské unie.
4. Ve Smlouvě o ESAE se slova „Soudní dvůr“ nahrazují slovy „Soudní dvůr Evropské unie“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

Článek 8

Článek 191 Smlouvy o ESAE se nahrazuje tímto:

„Článek 191

Společenství požívá na území členských států výsad a imunit nezbytných k plnění svého poslání za podmínek stanovených v Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie.“

Článek 9

Článek 206 Smlouvy o ESAE se nahrazuje tímto:

„Článek 206

Společenství může uzavřít s jedním nebo více státy nebo mezinárodními organizacemi dohody o přidružení, které stanoví vzájemná práva a povinnosti, společné postupy a zvláštní řízení.

Tyto dohody uzavírá Rada po konzultaci s Evropským parlamentem jednomyslným rozhodnutím.

Pokud tyto dohody vyžadují změny této smlouvy, musí být tyto změny nejprve přijaty postupem podle čl. 48 odst. 2 až 5 Smlouvy o Evropské unii.“

Článek 10

Příjmy a výdaje Evropského společenství pro atomovou energii, s výjimkou příjmů a výdajů Zásobovací agentury a společných podniků, se zapisují do rozpočtu Unie.
